



大会

第六十四届会议

正式记录

第一〇四次全体会议

2010年7月2日星期五下午3时举行
纽约

主席：阿里·阿卜杜萨拉姆·图里基先生..... (阿拉伯利比亚民众国)

下午3时20分开会。

议程项目114(续)

千年首脑会议成果的后续行动

决议草案(A/64/L.56)

主席(以阿拉伯语发言)：成员们会记得，大会在2009年11月16日第47次全体会议上就议程项目114,连同议程项目48、议程项目120和议程项目121,举行了一次辩论。成员们还会记得,在这个项目下,连同议程项目48及议程项目53(b)和(f),大会在2010年4月15日第82次全体会议上通过了第64/555号决定,并在2010年5月13日第86次全体会议上通过了第64/265号决议。

(以英语发言)

我谨提请大会注意以下对决议草案A/64/L.56的更正。

第14段的内容应为：

“强调国家自主权和国家领导权的原则,并支持一些国家关于自愿使用共同国家方案文件的倡议,及其对希望继续使用现有框架和国家一级方案编制进程的所有国家的支持”。

第16段的内容应为：

“请自愿提交共同国家方案文件的国家如可能,按照联合国发展援助框架编写文件,并在共同国家方案中提出以现有或指示性资源为取得商定结果将采取的重大行动,以及为确保联合国系统提供的国家一级援助的一致性采取的行动,同时在附件中简要说明联合国相关机构的商定结果和指示性资源”。

第49段的内容应为：

“决定根据本决议建立一个联合国促进两性平等和妇女赋权实体,作为一个综合实体,通俗称为‘联合国妇女’,自2011年1月1日开始运作。该实体由两性平等问题和提高妇女地位特别顾问办公室、秘书处提高妇女地位司、联合国妇女发展基金和提高妇女地位国际研究训练所的现有任务和职能合并而成,履行秘书处职能,并在国家一级开展业务活动”。

第90段的内容应为：

“决定在大会第六十八届会议上审查两性平等和妇女赋权实体的工作,并请秘书长向大会第六十八届会议提交一份这方面的综合性报告”。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



(以阿拉伯语发言)

关于决议草案 A/64/L.56, 我现在请秘书处代表发言。

沙班先生(大会和会议管理部)(以英语发言): 关于题为“全系统一致性问题”的决议草案 A/64/L.56, 我谨代表秘书长, 并根据大会议事规则第 153 条的规定, 正式提出以下所涉经费问题的说明。

按照决议草案执行部分第 76 段、第 77 段和第 85 段的规定, 大会将请秘书长在大会第六十五届会议主要会议期间向其提交一份报告, 请其批准, 报告将载有一份经订正的涉及如何根据联合国所有相关规则和程序使用该新实体规范支助职能 2010-2011 两年期核定经常预算资源的建议, 包括该实体的详细组织结构图和该实体的经常预算行政安排备选方案。

决议草案还请秘书长在大会第六十五届会议开始前任命一位副秘书长, 负责监督该实体正式运作之前的过渡安排, 并决定在根据要求向大会第六十五届会议提交经订正的经常预算报告之前, 暂由现有临时人员基金为该副秘书长职位提供资金。

决议草案进一步请该位副秘书长向执行理事会提交一份报告, 包括第 76 段中提到的组织结构图, 以及经订正的涉及如何使用 2010-2011 两年期支助预算自愿性资源的战略计划和建议草案。

根据决议草案中的要求, 秘书长将在同联合国所有相关实体协商的情况下, 在大会第六十五届会议主要会议期间提交经订正的涉及如何使用该新实体规范支助职能 2010-2011 两年期核定经常预算资源的建议, 包括该实体的详细组织结构图和该实体的经常预算行政安排备选方案。

在这方面, 预计秘书长提出的建议将包括执行这些建议所必需的必要方案变化和资源要求。因此, 在大会审议和随后核可这些建议时, 将考虑任何方案所涉预算问题。

按照惯例, 秘书长的建议还将含有关于该新设综合实体自愿性——即预算外——资源的简要信息。为确保这一信息——包括该实体的详细组织结构图——与要求向新执行理事会提交的信息一致, 秘书长在这方面将依靠过渡安排的结果。

因此, 如果大会通过决议草案, 秘书长将在本决议草案要求提交的关于经订正的涉及如何使用 2010-2011 两年期经常预算资源的建议的报告框架内, 在大会第六十五届会议主要会议期间提供有关 2010-2011 两年期方案变化和资源要求的详情。

主席(以阿拉伯语发言): 大会现在就经口头更正、题为“全系统一致性问题”的决议草案 A/64/L.56 作出决定。

我是否可以认为, 大会决定通过经口头更正的决议草案 A/64/L.56?

经口头更正的决议草案 A/64/L.56 获得通过(第 64/289 号决议)。

主席(以阿拉伯语发言): 我们刚才通过了一项关于全系统一致性问题决议。联合国的力量体现在其会员国的诚意和承诺中。我们刚才通过的决议, 显示了会员国和秘书处的敬业精神和共同努力, 他们决心共同加强本组织和提高其工作效率。

本组织的缺陷众所周知。其业务活动支离破碎, 费用昂贵, 有时重叠。改进联合国提供服务的一致性和效力, 对于确保本组织继续作为全球多边体系核心至关重要。

今天对我们大家来说具有重要意义。自 2005 年世界首脑会议以来, 全系统一致性问题一直是大会改革议程上的一个核心主题。自从担任大会主席以来, 我始终把争取到今年 6 月最终达成协议, 建立新的两性平等实体, 以及解决全系统一致性其他方面问题, 放在优先地位。

因此，我非常高兴，今天我们通过一项决议，该决议将提高联合国业务活动的业绩，提高联合国业务活动筹资系统的一致性及其治理结构协调起来。例如，决议要求管理多方捐助者信托基金的联合国机构，每年报告基金管理情况，以便确保增强基金间互补性。本组织业务活动管理结构改革，也包括建立与其理事机构举行非正式协调会议的做法，以加强工作协调，分发关于联合国发展业务活动理事机构议程、日历和工作方案信息，以提高制定议程和工作方案的一致性。

决议还力求将赋予世界最大资产之一，即妇女权力的共同努力制度化。我欣见决议建立了一个联合国促进两性平等和妇女赋权的实体，即“联合国妇女”。“联合国妇女”将整合两性平等问题和提高妇女地位特别顾问办公室、提高妇女地位司、联合国妇女发展基金和提高妇女地位国际研究训练所的所有现有任务和职能。

该机构将既有规范职能，又开展业务活动，履行秘书处职能，并在国家一级开展业务活动，如提供指导和技术支助。重要的是，决议还责成“联合国妇女”协调联合国系统两性平等工作，包括将性别平等主流化。联合国具有发挥领导作用，提高妇女地位的独特地位。我毫不怀疑这项决议在这一重要领域取得进展方面的重要作用。

有力的组织结构无疑将帮助我们更有效地改进工作，特别是实地结果。但是，我们的工作不能停留于此。卓有成效地提供援助，促进发展，确保全球安全和保护世界上最脆弱群体的权益，要求我们不断反思和改善制度。今天，我们已经朝这一方向迈出了重要的一步。

我要感谢共同主持人爱沙尼亚常驻代表蒂纳·因泰尔曼夫人阁下和突尼斯常驻代表加齐·朱马先生阁下在此过程中作出的巨大努力。我也要感谢潘基文秘书长阁下和阿莎-罗丝·米吉罗常务副秘书长在支持这些改革努力时所作的重要工作。

我现在请潘基文秘书长发言。

秘书长(以英语发言)：请允许我热烈祝贺会员国今天通过一项具有里程碑意义的关于全系统一致性问题的决议，成立了一个新的联合国促进两性平等和妇女赋权综合实体。这一天确实是一个分水岭。

会员国合并四个专门负责妇女问题的联合国部门，在全球层面为妇女和两性平等创造了一个更为有力的发声机构。现在，世界将更加难以无视妇女和女孩所面临的挑战，或避免采取必要的行动。

会员国将制定全球标准的职责集中于一个联合国实体，并赋予该实体为各国提供业务支助，帮助各国执行那些规范和标准的手段。联合国系统现在能够大大加强对国家促进两性平等和赋予妇女权力的努力的支持。

主席先生，我感谢您的领导。我也感谢共同主持人爱沙尼亚的蒂纳·因泰尔曼大使和突尼斯的加齐·朱马大使胜利完成他们的重要协商工作。我确信，所有会员国都会同意，全系统一致性问题协商工作是以最富有包容性、最透明和有效的方式进行的。功劳应该归于有功者。在这项艰巨任务中，泰尔曼大使、朱马大使以及他们的优秀工作人员表现出了卓越的领导才能和敬业精神。我要正式表示我们的衷心感谢。

我还感谢各会员国和常驻代表为世界妇女和女童向前迈出这一重大步骤。我知道，他们就某些问题开展的谈判颇为艰难。我十分赞赏他们的妥协精神，并赞扬所有常驻代表及其专家所作的巨大努力，他们如此地投入到这一进程之中。

我还要感谢印度的哈迪普·辛格·普里大使干练地主持了进程最后阶段的大使会议；会上解决了某些关于两性平等的主要问题。而且，我确信所有成员都将同我一道，向以往大会关于全系统一致性问题的早几轮协商共同主持人表示感谢；他们为这一具有里程碑意义的决议奠定了基础。

我还要确认所有代表团从民间社会组织那里获得的支持和鼓励。民间社会组织的决心维持了必要的势头，使我们取得这一早该取得的成果。

最后但重要的是，我要借此机会感谢提高妇女地位司、提高妇女地位国际研究训练所、秘书长促进两性平等和提高妇女地位问题特别顾问办公室以及联合国妇女发展基金等实体的出色工作人员在妇女问题上所作的巨大努力以及他们在筹备设立促进两性平等新实体方面所做的工作。

联合国的力量既在于其政府间协议，也在于在世界各地为实现我们的目标和价值观而努力的出色男女工作人员。最近数月，我们在上述四个实体工作人员中间看到许多相互协作的精神。在这些工作人员现在开始完成使“联合国妇女”运作起来的任务时，我们将依靠他们这种相互协作。我们将努力确保过渡尽可能顺利，而四个现有实体的工作人员则继续行使其通常的职能。

正如大会所知，新决议设置了领导该新实体的副秘书长一职。我正在努力确定最适合的人选。在该职位得到填补之前，我已请阿莎·罗丝·米吉罗常务副秘书长指导过渡进程。我要借此机会感谢她对已导致我们取得如此大成就的进程的领导。

这项决议将永远同设立新的促进两性平等的实体有力地联系在一起，但我们不应忘记，会员国今天还在全系统一致性进程其他方面通过了许多重要决定。在资金方面，会员国同意采取一种新的方法来确定基金和方案核心资金的足够数量。我们将不依靠临时的双边谈判来满足资源要求，而将在核心捐款与执行重要任务规定所需费用之间建立更好的联系。我认为，资金足够数量方法为提高业务活动资金的数量和质量提供一个新的、远大愿景。

会员国还意识到，方案国家的声音在理事机构中并非总被听到。决议通过请理事机构确定如何加大国家决策者参加各基金与方案执行委员会和经济及社会理事会业务部门会议的力度来处理这一至关重要

的问题。这种措施将使方案国家——特别是最不发达国家——能够更平等地参加理事机构。

这项关于全系统一致性问题的决议的通过发出一个强有力的信号，即会员国决心使联合国系统促进发展的努力更具一致性、效力和高效性。大会作出了一项大胆的决定，使联合国更加能够支持造福男女的进步。我鼓励大会确保新的促进两性平等的实体拥有充足的资金，以便它能够正常运作。我知道，许多会员国由于最近发生的经济和金融危机而面临资源限制。但我深信，“联合国妇女”将得到捐助国和其他伙伴的强有力的财政支持。

联合国大家庭的最新成员今天诞生了。大会的慷慨支持对它成长成为我们所需要的促进两性平等和妇女赋权的实体具有至关重要的意义。

主席(以阿拉伯语发言)：在请代表们在决议通过之后作解释立场发言之前，我谨提醒各代表团，解释立场的发言以十分钟为限，而且各代表团应在各自的席位上发言。

哈塔卜夫人(埃及)(以英语发言)：今天，国际社会宣布，它决心确保占世界人口一半以上的妇女享有她们的充分权利。在这样一个具有历史意义的日子里代表 77 国集团加中国和不结盟运动联合协调委员会(联协会)135 个成员国向大会发言，我感到莫大荣幸。

通过题为“全系统一致性”的第 64/289 号决议，显示出会员国投资于其最宝贵资源之一——妇女——的决心。“联合国妇女”的设立是历时五年的谈判进程的最大成就；在这一进程中，我们努力履行我们在《世界首脑会议成果文件》(第 60/1 号决议)中做出的集体承诺。在这方面，我要就各个分组强调以下几点。

第一，关于新设立的促进两性平等和妇女赋权的实体，这项决议的通过是在漫长的联合国改革进程中迈出的一大步，也是过去 10 年取得的最激动人心的成就之一。今天，在经过多年艰苦而漫长的谈判之后，

我们正在见证一个新实体的设立，它属于世界所有妇女，将由妇女领导，并且符合妇女最佳利益。

得到 135 个国家妇女的授权，在埃及和也门领导下，联协会抱着开放的心态，本着灵活、容忍和谅解的精神积极参加了一系列漫长而又建设性的谈判。我们决心实现我们的目标，而且我们一道实现了我们的目标。今天是我们的集体努力进程中的一个重要里程碑。

今天，我们为我们的妇女也是为所有女性设立了“联合国妇女”，这是一个联合国系统内强有力的普遍性实体，它决心帮助妇女实现其理想和应对其挑战，并要求所有利益攸关方、政府、民间社会、私营部门和整个国际社会同心协力，提高所有妇女的地位，赋予所有妇女权利，使妇女能在没有任何歧视的环境下，充分、平等地享有她们的权利。“联合国妇女”把妇女问题置于国际议程优先位置，保证支持加强各国提高妇女地位的能力，并致力于实现妇女发展、领导和繁荣的权利。

早在 2010 年 3 月，联协会即认识到，为了实现重大改变，我们需要一个更加积极主动的方针。联协会感到自豪的是，在所有谈判伙伴中，它是第一个提出一系列全面、具体、详细意见，解决建立这样一个实体涉及的各项问题。我们的打算是，通过建立这一新的实体，将普遍性、国家自主和公平地域分配等联合国重要原则制度化。在所有这些建议中，最重要的是建议设立一个新的强有力和独立的执行局，为执行局提供适当和充分的授权和资金，而且最重要的是，在执行局的席位分配问题上遵循大会公平地域分配原则。

联协会向前迈出一大步，没有忘记当今世界的现实，并承认捐助国的作用。联协会愿意让捐助国在新的执行局上承担适当的作用和责任。我深信，各捐助国将为实体提供足够的核心资金，使其不仅能够发挥催化作用，而且成为一个重要的国际妇女机构，成为联合国在实地的有力声音，一个宣传机器和执行各种

方案的实体。这是整个民间社会特别是妇女组织的要求。我很高兴，我们能够在决议中承认这一事实。

该实体若要发挥作用，确实具有普遍性，就必须成功地通过其活动向全世界所有妇女，包括发展中国家和发达国家妇女，世界各地所有各地区妇女，包括在武装冲突和外国占领下受难的妇女，提供支持和援助。这也是联协会的核心关切。

我们期待在实体内建立一个协调中心，负责协助生活在外国占领下的妇女。此外，我们将支持新副秘书长建立适当机制，解决《北京宣言》和《行动纲要》15 年前提出的所有 12 个重大关切领域问题。重大关切领域应当得到适当关注，不能将焦点转向少数国家重视的几个问题，而忽视所有国家均关切的其他重要问题。

随着我们翻开妇女权利事业的新一页，我们渴望和希望执行局将能够设计创新机制，在发达国家和没有联合国外勤机构存在的地区执行其任务规定。这也是联协会建议将实体称之为“联合国妇女”的原因之一，即联合国促进妇女利益，或各国为妇女利益联合起来。

为了确保新执行局工作的连续性和加强机构记忆，我们理解的是，经济及社会理事会将在执行局第一次选举中按照惯例，采用任期交错的办法选举产生执行局成员，从而保证执行局工作过渡平稳和机构稳定。

对这一实体如同对秘书处任何其他部门，问责和监督至关重要。我们请秘书长根据第 64/259 号决议最近规定的指导方针，设立适当的问责框架。必须从这一新的实体成立伊始即明确固定这些概念，并通过其作业理念使之制度化。联协会非常重视实行问责制问题，即实体对会员国负责，会员国对本国妇女负责。

我愿借此机会，代表联协会，对联合国妇女发展基金(妇发基金)和提高妇女地位国际研究训练所(提高妇女地位研训所)在各地开展的出色工作和极富成效的方案深表赞赏。我们特别强调，在新的适当安排

到位之前，确保所有现有业务活动、外勤办事处、工作人员和设施，以及现有和新的国家方案与合同义务继续的重要性。考虑到这一点，我们请秘书长确保以敏感和高效的方式处理和解决总部和外地与过渡有关的所有人事事项，适当尊重联合国现有工作人员规则和条例。

联协会认为，解散两个实体并将其任务规定和职能转交给一个新的实体，并不意味着我们将建立一个新的实体，放弃现有机构和工作人员的专门知识。我们高度赞赏这些机构和人员的工作，他们对新实体的成功至关重要。联协会期待过渡平稳，避免方案中断或工作人员因变动而受影响。

我们希望，两性平等问题和提高妇女地位问题特别顾问办公室(两性平等特别顾问办公室)和提高妇女地位司也将继续存在，直到新的安排就绪。妇女基金、提高妇女地位司、提高妇女地位研训所和两性平等特别顾问办公室毕竟是新实体的组成部分，在过渡期间和2011年1月1日实体开始运作时，是我们可用的资产。

联协会期待新实体尽快开始工作，这将加强联合国支持会员国实现两性平等和赋予妇女权力的能力。此外，我们期待任命新的副秘书长领导该实体。我们的理解是，新任副秘书长将是一名来自南方国家的女性。我们希望，她将以自己的领导能力和明确目标，为全面执行我们刚才通过的决议规定的任务作出贡献。我们也希望实体聘用的工作人员公平地代表世界所有区域，以便实体对不同文化敏感性有一个扎实的了解。

我们也认识到，第五委员会在解决实体资金、预算和资源以及组织结构图问题方面仍有工作待完成。我们期待不久将举行会议的该委员会解决这些问题。

第二，在治理、全系统评价机制、共同国家方案、“一体行动”、发展业务活动供资和统一业务做法方面，联协会欢迎通过本决议在治理和业务活动供资领域取得的进展。

在这方面，联协会高度重视充分执行决议旨在加强联合国发展系统工作的一致性和行政首长协调理事会活动的透明度的规定。此外，联协会愿强调大会在本国自主权和领导权原则以及联合国支持所有国家方案方面所强调的内容。

国际经济和金融危机等危机的影响使得联合国的业务活动比任何时候都更加重要。这些危机妨碍了发展中国家努力实现包括千年发展目标在内的国际商定的发展目标。由于业务活动也支持国家方案努力应对这些多重危机的破坏性影响，联协会从一开始就强调，必须改进联合国业务活动的供资状况，从而确保其充足性、可预测性和可持续性。

在这方面，联协会在赞赏联合国业务活动总体资金增加的同时，坚决支持决议强调必须保证业务活动的资金质量和数额，支持决议为资金理事机构、方案和有关专门机构规定的明确授权，即探讨核心资源的定义并调集足够数量的此类资源。联协会期待着收到有关该问题的报告，并认为这是确保实现核心与非核心资金平衡的重要步骤。

最后，联协会愿对主席先生你本人表示真诚感谢，感谢你对联合国改革事业和赋予妇女权力工作所给予的领导和作出的承诺。我们也感谢副主席、印度常驻代表哈迪普·辛格·普里大使阁下过去几天在领导我们就一些最困难问题开展协商过程中所做的出色工作，感谢他得以让我们达成各种妥协和创造性的一致。

我们还感谢这一进程的共同主持人，爱沙尼亚常驻代表蒂纳·因泰尔曼夫人阁下和突尼斯常驻代表加齐·朱马先生阁下，感谢他们的敬业精神和对协商进程的有效管理。我还愿特别提到我们对发展伙伴的感谢，感谢他们为整个谈判进程营造了建设性气氛。

我们还要感谢阿莎·罗丝·米吉罗常务副秘书长、她的团队和秘书长的团队，以及秘书处里每一位推动我们今天的协议，从而对会员国给予帮助和支持的

人。我们非常感谢他们。我们始终感谢他们的服务和支持。

最后一点但并非最不重要的一点是，我愿感谢潘基文秘书长阁下的不懈努力，其中包括他对联协会提议的大力支持。这个提议就是，新实体必须要有一个简单而又富有表现力、能够概括其宗旨的名字。我们相信“联合国妇女”表达了全部内涵。

(以阿拉伯语发言)

在代表 77 国集团加中国联协会以及不结盟运动发言之后，我现在谨以本国代表身份并代表埃及和阿拉伯全体妇女在大会作简要发言，强调埃及和阿拉伯世界将妇女毫无区别地充分享有所有人权置于高度优先的位置。这仍是埃及第一夫人苏姗娜·穆巴拉克夫人倡议成立的阿拉伯妇女组织的目标之一。该倡议得到了所有阿拉伯国家第一夫人的支持和加强，召开两届不结盟运动第一夫人首脑会议的倡议也是如此。后者是一个先例，强调了埃及和不结盟运动成员国重视两性平等、妇女赋权、妇女毫无区别地充分享有所有人权和提高妇女在一切领域无论是政治、经济还是社会领域的地位。

我愿借此机会祝贺联合国成立负责妇女问题的这一新实体，祝贺参与谈判成立该实体的所有会员国，既包括发展中也包括发达会员国。我感到荣幸的是，我国是积极、有效参与这些成功努力的会员国之一。埃及政府承诺全力支持新实体，以便帮助其实现自身目标。

我们欢迎在加强联合国就与妇女有关的所有问题开展工作方面所取得的重大成就。我们大家都承诺为其成功而共同努力。该实体要成功履行授权，就要求联合国所有机构和机关开展全面协调，所有条约机构特别是消除对妇女歧视委员会和儿童权利委员会都要给予配合，对各种委员会给予协助，以便协调其努力并支持发展和发达会员国以及所有区域和次区域组织以及政治共同体。在这方面，埃及承诺继续作出坚定努力，无论是在国内还是在地区，与阿拉伯

地区和不结盟运动国家合作，并与 77 国集团加中国现任主席国也门协调。

让我们大家下定决心，根除对妇女实施的一切形式的歧视和边缘化做法，帮助最大程度地发挥其能力，从而造福于全人类。真主保佑，我们将共同满足全世界所有妇女的期望。

考尔夫人(印度)(以英语发言)：在我们今天通过具有里程碑意义的第 64/289 号决议，成立“联合国妇女”这一综合性实体，负责联合国内部的两性平等和妇女赋权工作之际，我对能够在大会发言感到荣幸。主席先生，我祝贺你领导联合国的这项转变性的改革。

我特别骄傲地这么说，因为印度有幸成为产生大会第一任女主席即维贾亚·拉克希米·潘迪特夫人的国家。我国代表团在哈迪普·辛格·普里先生的领导下为谈判取得成功发挥了积极作用，我当然对此感到高兴。我也祝贺两位共同主持人、秘书长、常务副秘书长以及参与这一过程的所有其他人员。

印度有逾 5 亿名妇女。我国宪法规定保障两性平等以及实施平权行动以确保赋予妇女权力。这一直以来都是我国社会经济政策的重中之重。曼莫汉·辛格总理曾说：“一个社会如果不能保障妇女享有与男子平等的地位，就称不上是现代文明世界的一部分。”

印度也已在赋予妇女政治权力方面取得了重大的进步。如今，逾 100 万名当选的妇女代表参与基层政治决策。关于在印度议会中以类似方式为妇女保留席位的动议已经获得我国议会上议院的批准，进入了立法程序的后期阶段。

印度欢迎联合国妇女署的设立，这是全世界妇女事业的一个重大胜利。它反映了我们对追求两性平等以及赋予妇女权力的集体承诺。我们今天在这里的决定也有助于恢复包括我国在内各会员国的信心，因为我们常常把联合国视为一个抵制机构改革与革新、过时落伍的机构。我们当然希望这会为推动其他领域亟需的改革带来动力。

我谨借此机会承诺印度全力支持联合国妇女署。我们敦促该实体尽早投入运作，这样国际社会便能够以新的活力和决心开展工作，促进实现两性平等和赋予妇女权力。

最后，我谨回顾团结进步联盟主席、我党领袖索尼娅·甘地的话：“实现彻底的两性平等，完完全全的平等，必须是我们首要的目标。对此，绝不可有任何妥协或自满。这场斗争已经开始。我们必须大获全胜。”

格罗斯先生(比利时)(以英语发言)：我荣幸地代表欧洲联盟发言。候选国土耳其、克罗地亚和前南斯拉夫的马其顿共和国、参与稳定与结盟进程的可能候选国阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、黑山和塞尔维亚，以及摩尔多瓦共和国、亚美尼亚、乌克兰、格鲁吉亚和冰岛也赞同本发言。

我谨代表欧洲联盟感谢两位共同主持人——我的同事、突尼斯大使朱马先生和爱沙尼亚大使因泰尔曼先生——他们进行了不懈努力，使会员国就成立一个负责两性平等问题的新实体作出了一致决定，并感谢他们促成在全系统一致性进程的其他重要领域取得了进展。

主席先生，我也要感谢你本人以及秘书长在此次谈判中展现出的决心和领导能力。我也要感谢我的同事、印度常驻代表普里大使，感谢他发挥了关键作用，非常干练地指导了过去数日的谈判，导致取得了这一结果。我们也感谢副秘书长以及参与谈判过程的所有其他人员。

欧洲联盟欢迎关于全系统一致性问题的第64/286号决议获得一致通过，特别是联合国妇女署的成立。这是一个负责两性平等和妇女赋权问题的联合国实体，将于2011年1月1日之前投入运作。经过四年的谈判，若干机构现已合并成为一个负责两性平等问题的新的、得到强化的实体。这是联合国改革过程中的一个新里程碑。它体现了会员国的改革意愿。欧洲联盟鼓励联合国系统继续朝这一方向努力。

从这一过程的早期阶段开始，欧洲联盟就大力支持设立一个综合实体，以提高联合国系统在促进两性平等领域的的能力、问责度和效力。该实体将能够弥合当前联合国在该领域所从事规范工作与业务活动之间的差距，促进在全系统范围把这个问题纳入联合国系统工作的主流，并加强问责。通过这一新的机构，联合国将更有能力满足各国政府提出的关于支持两性平等和妇女赋权的急迫而且日益增多的要求。

对于这个新实体业务活动的管理机构，欧盟仍然认为，联合国开发计划署或联合国人口基金的一个独立部门会非常适于负责确保效率和协调性。然而，本着妥协以及灵活的精神，我们已经同意设立一个新的执行局。执行局的顺利而有效运作以及该实体的强劲业绩表现将会确保其业务活动得到所需数额的资金，欧洲联盟及其成员国继续充分致力于为此出力。

为执行今天一致通过的决议中载述的规定，强有力的领导是关键。因此，欧洲联盟呼吁秘书长立即加快任命负责联合国妇女署的新副秘书长，从而使她/他能够从早些阶段开始就领导这个新实体的发展。

在今后几个月里，四个实体将合并为一，由未来的副秘书长领导。在过渡期间，尤其重要的是，应当确保联合国妇女发展基金(妇发基金)目前开展的所有活动能够继续下去，确保作为一个单独实体的妇发基金的解体不会导致实地或者总部的活动出现中断。

欧洲联盟要确认，民间社会在关于设立负责两性平等问题的新实体的整个谈判期间作出了极为重要的贡献。我们面前的决议强调，民间社会团体在该实体未来的所有工作中可发挥关键的作用。新的副秘书长的重要任务将是确保订立有效措施，以确保与各层次的民间社会团体进行有意义的协商。

关于全系统一致性进程的其他方面，欧洲联盟欢迎迄今在发展业务活动的筹资和管理方面取得的进步。所有这些领域的改革的最终目的应该是提高联合国的能力，使其能够根据穷人和弱势群体的需要和优先重点，提供更好的帮助。

特别是，欧洲联盟热烈欢迎大会支持一些国家采取主动，在自愿基础上采用共同国家方案，从而对国家一级出现的需求作出反应。此外，大会欢迎目前正在“一体行动”试点倡议框架内开展的进程；该倡议最近在河内政府间会议和基加利会议上获得了认可。欧洲联盟对这一积极趋势感到鼓舞，并期待着按照大会以往决议给予秘书长的任务授权，迅速开始对这一经验进行独立评估。

欧洲联盟认为，在这一进程中，我们对各种供资形式所涉问题有了更好的理解。我们必须在此基础上再接再厉，继续改进联合国发展方面业务活动的筹资架构，使之更有效、更透明、更便于利用而且更符合发展中国家的国家优先重点。我们在探讨新想法和新概念时必须重申，联合国发展合作的管理与提供如能在一致性、效率、透明度和问责度方面有所提高，最终将导致资金流数量和质量提高。

欧洲联盟将在大会未来届会及所有相关论坛上继续积极致力于联合国各项努力的所有这些至关重要的方面。

金兰先生(澳大利亚)(以英语发言)：我谨代表澳大利亚、加拿大和新西兰作这一发言。

加拿大、澳大利亚和新西兰赞赏秘书长以及常务副秘书长及其工作班子在努力促成这项决议的整个过程中所给予的领导和支持。当然，我们还赞赏联合国各机构、会员国和民间社会伙伴的努力。我们特别感谢并祝贺共同主持人因泰尔曼大使和朱马大使为促进达成共识而做的重要工作。主席先生，我们还要赞赏你，同时也尤其赞赏副主席普里大使为达成最后协议而发挥的必要领导作用。当然，正如秘书长指出的那样，我们不应忘记往届会议的共同主持人——包括过去两年我们来自西班牙、纳米比亚、爱尔兰和坦桑尼亚的同事——以及往届大会主席——尤其是第六十三届会议主席米格尔·德斯科托·布罗克曼——所做的至关重要贡献。

达成共识显然是一项挑战。这一点我们都知道；许多人的集体努力使我们取得了今天的成果。然而，正因为如此，决议有力地表明，会员国决心致力于联合国的业务活动，愿意在改革努力上取得进展，从而确保本组织在发展领域发挥更有力和更有效的作用。

加拿大、澳大利亚和新西兰充分致力于同所有伙伴合作，以加强联合国发展系统，使该系统能够更有效地因应方案国的需求。我们希望，决议中关于管理问题的一节提出的重要建议将有助于使相关政府间机构的决策做到更知情、反应更迅速而且更坚决。联合国业务工作是否切合当今发展挑战，关键就在于此。

我们期待着在大会第六十六届会议期间获悉对“一体行动”试点项目进行独立评估后得出的结论。这样，我们就能够集体增进我们的理解，进而强化我们对那些国家的支持。我们期待看到按照最高的独立和专业标准以及联合国的评估规范与标准进行这一评估。

加拿大、澳大利亚和新西兰当然特别高兴地注意到，大会采取果断行动，设立了联合国负责两性平等和妇女赋权问题的实体，并使该实体开始运作。这是我们自《北京宣言》以来长期努力争取的具有里程碑意义的关键历史性成就。而且重要的是，我们是在9月份千年发展目标问题首脑会议召开之前取得这项成就的。

联合国妇女署将加强联合国在两性平等和妇女赋权方面的声音和行动。它还将加强联合国对会员国的业务支持，以使各国能够有效地履行我们的集体承诺，包括在国家主导和领导下促进和保护妇女的权利。

我们都知道，妇女赋权是消除贫穷工作中一项不可或缺的内容。正如我们本周在发展合作论坛上再听到的那样，在法律上、财政上以及通过教育赋予妇女权力，对整个社区都有着举足轻重的积极影响，包

括使儿童更健康并受到更好的教育、治理机构更顺应现实需要、农业生产力得到提高以及新生儿和孕产妇健康状况得到改善等。

这个新实体如能发挥强有力的领导作用，将会在全球产生巨大影响，不仅对妇女，而且对女童和男童、妇女和男子都是如此。我们在坚决贯彻这项决议过程中决不能松懈。我们将要求秘书长加快通过公开和透明程序征聘联合国妇女署负责人的工作。我们敦促会员国迅速向秘书长提出它们的最佳人选。

我们敦促所有会员国全力支持联合国妇女署，以确保未来数月顺利实现过渡，包括借助新设立的执行委员会。我们期待着设立一个有力、具有战略眼光和完善技术能力的执行委员会，负责在过渡期间及其后支持联合国妇女署全面开展工作。

最后，在未来数年里，联合国妇女署一定会得到澳大利亚、加拿大和新西兰的有力支持。

因泰尔曼夫人(爱沙尼亚)(以英语发言)：历时若干年、耗费许多人大量心血的谈判进程终于在今天下午取得了一项成果。能在最后阶段紧密参与其中，并在以往全系统一致性问题主持人所取得出色结果的基础上作进一步的努力，我确实感到荣幸。

爱沙尼亚希望，第 64/289 号决议的执行将使联合国发展系统更好地应对各国的需要。我们还希望，联合国妇女署的设立将确保提高工作的一致性，有助于克服以往存在的职能分散状态，并使两性平等和妇女赋权有一个强有力的倡导者。

在谈判过程中，我们看到所有会员国均积极参与。为此，我们要由衷地感谢它们，并且确认，没有它们表现出的灵活性和注重结果的态度，我们便不可能取得成功结果。我由衷感谢秘书长、常务副秘书长、常务副秘书长办公室和整个秘书处给予的支持和宝贵帮助。我要特别感谢大会主席及其办公室和各位副主席的参与、支持和领导。我要再次感谢并强调各工作组主席以及为我们工作提供协助并在我们努力达

成共识过程中为我们提供帮助的所有其他代表团所作的出色努力。

朱马先生(突尼斯)(以阿拉伯语发言)：我今天高兴地向大会发言，并对大会通过关于全系统一致性的第 64/289 号决议表示祝贺。这是一个历史性的时刻，也是本组织工作及其为制定工作方法并采取改革措施来满足会员国和世界上每一个国家的需要和期望，从而将本组织提升到我们大家所期望高度所作各种努力中的一个里程碑。

我想强调本次会议的重要性，并肯定对此一成就作出贡献的所有各方的参与。所以，我想用我能说的几种联合国正式语言表达我的感激之情，可惜我还没有掌握所有联合国正式语言。

我感谢大会主席阿里·阿卜杜萨拉姆·图里基先生在决议谈判过程中提供的大力支持。我感谢他在谈判过程中始终愿意提供支持和鼓励。我也要感谢他的工作人员和办公室主任为我们提供各种必要设施，促进谈判。

(以英语发言)

我也要利用这一历史性机会，最衷心地感谢并赞扬潘基文先生阁下的亲自参与，尤其是他对改革进程的承诺及其为改进本组织工作方法、提高本组织各领域和各级工作效率而作的不懈努力。同时，我最衷心地感谢常务副秘书长阿莎·罗丝·米吉罗女士带着明确的洞察力，陪同我们完成这一进程，为我们提供我们要求提供的各种帮助。

我还必须深切和由衷地感谢所有会员国、各位大使、专家和顾问。我要特别感谢印度大使普里先生以非凡的奉献和坚持不懈精神，辛勤地工作，而且为使我们能够取得这一历史性成果，他常常熬到深夜。

我还要深切地感谢为我们提供意见，慷慨、及时地提供必要材料，在悲观和怀疑情绪笼罩时提供必要澄清说明的秘书处人员——联合国各机构和机关以及联合国若干部门的工作人员。说实话，我想一一道

出他们的名字，但因为时间关系，因泰尔曼大使和我只能对他们表示集体感谢。

没有会员国和区域集团之间真诚和透明的合作，包括他们完成工作、达成具体成果的愿意，这个过程不可能取得成功。因此，我感谢担任 77 国集团和不结盟运动联合协调委员会共同主席的也门大使和埃及大使，感谢欧洲联盟代表团代理团长西班牙大使，感谢美国、俄罗斯、中国、日本、加拿大、澳大利亚、新西兰，总之要感谢所有会员国。

(以法语发言)

第 64/289 号决议除其他外为我们提供了一个促进两性平等的实体，它将使我们能够改进妇女方案各方面工作。如此规模的一个实体将为联合国工作增添一个新的层面。我们今后的努力应集中于解决涉及组建该实体和实施其宏伟计划的实际问题。

突尼斯已给予妇女特别优惠，使妇女能够作为全面参与的积极伙伴，发挥宝贵作用。我国欢迎这一结果，它给我们所有人带来了荣誉。突尼斯将通过发挥领导作用，以我国在这个领域的开拓性主动举措和广泛经验为基础，始终充分支持这方面的工作，并为此作出积极贡献，忠实履行我国的战略选择。

这项决议通过之后，联合国发展业务活动的管理工作将在一个更加协调、因此更加有效的机构和法律框架内进行。因此，我们希望，不久后将会取得积极的成果。

(以西班牙语发言)

最后，我要强调，联合国已表明：只要联合国会员国、秘书处及其所有伙伴有真诚的意愿，就有可能实现改革；改进本组织的服务是我们的优先重点，目的是满足会员国和社会各阶层的需要。

我们今天圆满完成的这项工作就是这一事实的最有力证明。尽管存在分歧，但我们作为联合国会员国已经共同向全世界发出一个明确的信息，即我们有

能力解决分歧，相互让步，把我们各国人民和本组织的共同利益订为绝对优先。

巴顿先生(美利坚合众国)(以英语发言)：美国欢迎大会通过这项具有里程碑意义的决议，设立一个新的、综合性机构——联合国妇女署，从而发出一个有力的声音，促进联合国在世界各地加强两性平等和赋予妇女权力的努力。

第 64/289 号决议是多年努力的结果，经过数月紧张谈判才达成最后细节。这表明，如果各国能够为了一个共同的目标而超越传统分歧，跨越各种界限，便能够取得重大成果。我要表示，我们高度赞赏两位共同主持人——爱沙尼亚和突尼斯两国常驻代表——的技巧和奉献精神，高度赞赏主席先生你和你的指定代表——印度常驻代表——在谈判最后关键阶段所提供的指导。

我们的工作还建筑在大会第六十一届、第六十二届和第六十三届会议期间其他共同主持人奠定的基础之上，并得益于潘基文秘书长和米吉罗常务副秘书长的亲自参与。我们感谢他们和所有为建立这一新的机构辛勤工作的专家。

我们应清楚为何迫切需要建立这一机构。世界各地许多妇女和女孩面临巨大的挑战，其中有些挑战是所有妇女都共同面临的，有些则是其自身独特情况中特有的。许多妇女和女孩将对这一重要的新机构寄予很高的期望。对该机构的授权引人注目，它将负责处理影响妇女生活的各方面问题，从妇女权利到赋予妇女经济权力，从妇女、和平与安全到妇女参与政治。美国期待着与联合国妇女署合作，以实现这些很高的期望。

这一新机构必须在联合国系统内发挥催化剂作用，确保联合国各基金、方案和秘书处根据其职权范围，充分解决影响妇女和女孩的问题。我们也期待联合国妇女署在联合国系统尚未全面涉及的领域，实地开展新的活动，为妇女提供帮助。

为了发挥这一富于挑战性、雄心勃勃的作用，联合国妇女署将需要一位精力充沛、强有力而且勇于创新的领导人，为联合国工作带来崭新的视野、巨大的活力和广泛的经验，以改善 21 世纪妇女的生活。我们敦促秘书长根据我们刚才通过的决议的规定，在今年 9 月下届大会开始之前任命这样一位领导人。

我们今天很自然地把重点放在联合国妇女署的设立上，但我们也应该注意到决议在联合国全系统一致性议程其他领域取得的重要进展。决议确认改进发展方面业务活动筹资系统的重要性。决议还强调，需要便利发展中国家的国家决策者参与，以改进执行局的监督职能。美国将继续与我们的伙伴一道合作解决所出现的问题。

这一重要新机构的设立是多年来多方协作的结果，但从某种意义上说，我们的工作才刚刚开始。现在这一实体已成为现实，而非一种愿望，我们大家都将接受考验。现在，我们必须表明我们的集体承诺，使联合国妇女署取得成功，改善世界各地妇女和女孩的生活。

加萨纳先生(卢旺达)(以英语发言)：首先，请允许我祝贺两位共同主持人即爱沙尼亚和突尼斯两国常驻代表及其各自的代表团，祝贺他们表现出耐心并对促成通过第 64/289 号决议的工作给予得力指导。我还要赞赏秘书长、常务副秘书长及其工作人员对这项工作的投入。最后，我愿祝贺主席先生和你得力的副主席印度常驻代表在这项工作中自始至终给予我们敦促。

我们热烈欢迎通过关于全系统一致性问题的第 64/289 号决议。我们在联合国的审议和谈判有时看上去会让人感觉冗长乏味、费力不讨好而且在带来变化上所起到的实际作用微乎其微。今天不是这种情况。这的确是联合国改革中的一个关键时刻。

成立一个负责两性平等和妇女赋权问题的联合国实体具有至关重要的意义，因为它第一次汇集了必要的组织结构、高级别领导和资源，使各国政府和联

合国系统能够大大加强其努力，兑现在两性平等、妇女赋权和妇女人权方面作出的承诺。

对卢旺达来说，联合国妇女署为我们提供了扩大成就的机会。卢旺达现已成为争取两性平等方面的全球带头人，有着世界上最高的女性议员比例，而且一直致力于促进、加快和保持两性平等。我们期待联合国妇女署能够提供必要的领导，制定和落实必要的政策，以增强妇女能力，切实促进平等并促使我们对自己确定的目标和愿望担负责任。我们期待着任命一位强有力的副秘书长，对该实体给予应有的领导。我国政府愿尽一切可能支持该实体。

2009 年在基加利举行的“一体行动”方案国试点项目政府间会议的成果文件指出，“一体行动”做法加强了国家在与联合国系统开展发展领域伙伴合作过程中的领导作用和自主权，从而为取得更好的发展成效带来了好处。其中还指出，不能回到开展“一体行动”倡议之前的老做法。

卢旺达是方案试点国之一。几周前，各方案试点国在河内提出了由其本国主导进行评估的结果。这些评估结果都表明，实行“一体行动”做法为进一步增强联合国系统的现实作用、被接受程度和比较优势，从而直接支持方案国的优先工作和利益带来了宝贵机会。它们还重申，不能回到墨守陈规的老做法，“一体行动”是联合国发展活动的未来。在这方面，我们呼吁秘书长着手采取有关办法，以便对“一体行动”试点国所获得的经验教训进行独立评估。

最后，我要再次表示，我们感谢所有为这项工作作出贡献的人。我敦促所有人确保这项决议迅速得到执行。

Kim Bonghyun 先生(大韩民国)(以英语发言)：首先，我国代表团衷心欢迎通过第 64/289 号决议。我们认为这项决议将在全系统一致性框架内加强两性平等、妇女赋权和联合国系统发展方面业务活动的管理工作。

我还愿赞扬共同主持人和印度的普里大使在漫长而艰巨的谈判期间为弥合会员国之间的各种分歧付出辛勤努力。然而，最重要的是，应当全面肯定潘基文秘书长和米吉罗常务副秘书长为成立联合国妇女署这一综合性实体而作出的承诺和寄予的希望。他们对全系统一致性问题所作的承诺，对于加强本组织的有效性和一致性是不可缺少的。

作为“一体行动”做法的坚定支持者，韩国欢迎一些国家决定按照联合国发展援助框架等倡议，使用共同国家方案文件，以推进有关“一体行动”的讨论。作为经济合作与发展组织发展援助委员会的新成员，我国正计划增加其总体官方发展援助。我们计划通过包括联合国在内的多种渠道分发官方发展援助，因为我们知道联合国将有效使用我们的资源。与此同时，我们期待联合国继续加强问责度，以便让我们能够确信我们的资源正得到有效使用。

至于联合国发展系统收到的核心捐助相对于非核心捐助有所减少的情况，我们觉得本组织应当继续研究可采取哪些办法，使非核心捐助能够更好地满足实地发展需要，同时努力增加核心捐助。在这方面，大韩民国一直热心支持成立负责两性平等问题的新实体。我们期待着在该实体着手履行任务授权之际与其开展密切协作。

主席先生，我向你保证，在我们向前迈进的过程中，我国代表团将给予毫不动摇的全力支持。我们相信，成立这个独一无二的、具有协同效应的负责两性平等问题的实体，将大大有助于联合国系统所有部门开展妇女赋权方面的工作。

贝尼特斯·韦尔松先生(古巴)(以西班牙语发言)：古巴代表团完全支持埃及家庭和人口事务部国务部长穆希拉·哈塔卜夫人代表不结盟运动与 77 国集团和中国联合协调委员会所作的发言。

我们今天通过的决议是一个艰苦过程的成果，我们对此感到满意。在整个进程中，各方做到了透明和包容，而且所有会员国的意见都受到了尊重。所以，

我们感谢谈判进程共同主持人、爱沙尼亚的蒂纳·因泰尔曼大使和突尼斯的加齐·朱马大使所做的工作。我还要感谢印度哈迪普·辛格·普里大使作出努力，促成在最后阶段达成一项令我们大家均感满意的协议。

设立一个促进两性平等的新实体，是我们为履行我们在 1995 年于北京举行的第四次妇女问题世界会议上所作承诺而迈出的历史性一步。在那次会议上，我们承诺实现两性平等并赋予世界所有妇女权力。古巴支持设立这一新实体。我们积极参加关于设立这一实体的谈判并提出了有创意的建议，表明我国历来支持提高妇女地位。

古巴与联合协调委员会一道，鼓励将新实体的多数指导原则纳入决议。特别是，我们捍卫普遍性原则，因为提高妇女地位必须成为所有国家和所有区域的现实。在谈判中，我们主张设立一个新的执行局，作为新实体的管理机构；它将在实地支持会员国的努力。此外，我们提倡按照大会目前成员国构成比例，对执行局的成员构成进行公平地域分配。

我们希望，新实体将按照今天通过的决议的规定，建立贯彻落实北京会议成果的具体机制，包括侧重处理由于强行实施有悖国际法的单方面强制性措施而使民众受到影响的问题。

重要的是，有关过渡的协议应保障联合国妇女发展基金的项目和方案继续持续到新实体开始工作之时。此外，在确定该实体经常预算有关方面以及通过关于业务活动的财政规章之前，必须由相关专门机构进行分析。

尽管决议明确呼吁严格尊重受援国的国家优先事项，但关于联合国的实地工作必须根据这些优先重点进行调整的要求以及强加单一发展和援助模式的意图，是导致我们今天成功结束的谈判曾出现拖延的具体原因。古巴认为，各基金、方案和专门机构的主要目标必须是，在严格遵守既定政府间任务规定和避免偏向某个国家集团的情况下，实现受援国的各项目

标。在这方面，联合国行政首长协调理事会的工作保持完全透明，具有至关重要的意义。

古巴适当地注意到联合协调委员会成员中的一些姐妹国家采取了所谓“一体行动”办法，目的是在实地为各基金、方案和专门机构从事工作。就我们而言，我们正在特别关注对这一举措的独立评估；该评估将在未来数月完成。

古巴认为，专家甄选过程应由每个区域集团成员国全权负责，秘书处或其他区域组织不应插手。我们希望评估工作将具备应有的透明度，而且会员国能获得其理应获悉的关于评估进程实施情况、授权范围和评估结果的信息。

决议中关于资金的一节明确要求确保将预算、方案、基金和专门机构的非专用资金作为其行动的基础。我们坚信，所需动员的必要资源数量只相当于当今世界浪费在各种武器上的巨额资金的一小部分。

最后，请允许我重申，古巴致力于执行这项决议，并决心继续积极促进实现两性平等并赋予世界所有妇女和女童权力。

布卢姆女士（哥伦比亚）（以西班牙语发言）：哥伦比亚赞同埃及代表以 77 国集团成员国和中国以及不结盟运动成员国联合协调委员会名义所作的发言。我们向埃及常驻代表和也门常驻代表及其各自代表团的工作班子表示特别感谢；他们在协调发展中世界两大集团立场方面开展了高效工作，使我们得以建设性地为我们今天通过的决议（第 64/289 号决议）贡献了基本要素。

大会关于全系统一致性的谈判历时多年，如今终于结束；我国代表团对此表示欢迎。我们相信，这项决议将使我们能够加强对联合国发展方面业务活动的管理与供资，并协调具体机构做法。我们期待看到我们请秘书长提交的关于独立评估机制的报告，而且我们将继续关注在“一体行动”模式中出现的事态发展并对共同国家方案加以跟踪。

哥伦比亚尤其欢迎两性平等架构改革进程的完成和联合国促进两性平等新实体——联合国妇女署——的设立。我们坚信，随着该实体的设立，我们作出了一项历史性的决定，并且朝着加强联合国促进实现两性平等和赋予世界妇女权力的能力方向迈出了根本性的一步。

我国珍视目前负责妇女事务的四个不同实体中兢兢业业的工作人员迄今所做的工作。然而，我们必须确认，我们采取的改革措施将使我们能够结束限制集体行动机会的机构分散状态。今天，我们在表明，通过建设性对话，我们能够就联合国所需的改革进程达成共识，以便恢复一致性并加强所有国家对本组织工作的参与力度。

即将设立的新实体为两性平等和妇女赋权问题在联合国和国际上受到更多政治关注，提供了一个独特机会。所确定的体制结构能确保该实体在联合国各种文书和决议所界定的规范行动和政策中享有自主权。它同时将通过新的执行局，加强两性平等问题行动方面和国际合作方面的政府间对话。

哥伦比亚希望，该实体投入运作后，将会拥有必要的财政、技术和人力资源，以实现将两性平等观点纳入联合国所有相关活动的目标，并为各国的国家努力提供更大的支持，从而使我们能够取得进展，促进实现两性平等并赋予世界妇女权力。我们希望，新实体将在效率、透明度和问责制基础上发挥积极而有效的领导作用，而且它将完全能够尊重联合国的重要宗旨——在与其任务授权相关的不同领域开展国际合作。

最后我要表示，我国代表团感谢所有那些在大会最近几届会议期间担任过这一进程主持人的常驻代表。特别是，我们要感谢突尼斯和爱沙尼亚两国常驻代表所作的努力，并感谢印度常驻代表所做的出色工作，他的调解技巧使我们得以在今天完成的协商过程最后阶段解决各种关键问题。

哥伦比亚宣布，我们支持新设立的两性平等实体，并希望所有国家都会坚决支持这个实体，以便落实决议的原则、目标和希望，造福全世界所有妇女。

恩图瓦哈先生(博茨瓦纳)(以英语发言)：我国代表团要同各位一道欢迎大会一致通过第 64/289 号决议。我们赞同阿拉伯埃及共和国的家庭和人口事务国务部长代表联合协调委员会所作的发言。

我们感谢潘基文秘书长、阿莎-罗丝·米吉罗常务副秘书长和主席先生你对整个改革进程的重要指导、贡献和承诺。我谨代表我国代表团，感谢协商进程的主持人、我的同事爱沙尼亚常驻代表蒂纳·因泰尔曼夫人和突尼斯常驻代表加齐·朱马先生不懈努力，协助会员国就建立一个负责两性平等问题的新实体达成这项协商一致决定。

这项决定是在就这个实体的结构和运作模式进行了将近三年的广泛协商和谈判之后达成的。我要高兴地指出，主持人勇敢地接受了挑战，亲自投入大量时间和精力，通过一系列广泛的专题协商，深入探讨各种问题，征求各国政府、民间社会代表和联合国系统官员的意见。

我们确认加强联合国两性平等架构以促进妇女权利的重要性；我们也确认有必要提高两性平等并赋予妇女权力，以建设可持续、公正和发达的社会。我们还确认两性平等是实现千年发展目标和其他国际商定发展目标的先决条件。在这方面，我国代表团热烈欢迎大会一致坚定支持设立一个称为联合国妇女署的联合国实体，以促进两性平等，赋予妇女权力，该实体将于 2011 年 1 月 1 日起开始运作。

我们强烈认为，新实体将为联合国两性平等和妇女赋权领域的工作带来重大的变化，将使联合国能够更好地应对各种挑战，更有效地支持各国为实现发展目标而作的努力。我们也欢迎该实体将通过其规范支助职能和业务活动，为会员国提供指导和技术支持，帮助会员国解决促进两性平等，赋予妇女权力和维护妇女权益问题，并将两性平等观念主流化。

博茨瓦纳已经加入《消除对妇女一切形式歧视公约》及其《任择议定书》，这将继续激励我们致力于处理与妇女赋权相关的问题。在这方面，我国已经制定多项促进两性平等国家文件，指导我国的努力。

最后，我重申我国代表团坚定不移地促进和保护所有人平等权利的承诺。我们仍然相信，各国必须按照规定尽到自己的责任，采取必要行动，共同努力实现各项普遍目标。

卡凡多夫人(坦桑尼亚联合共和国)(以英语发言)：坦桑尼亚联合共和国政府欢迎大会以协商一致方式通过关于全系统一致性问题的第 64/289 号决议。我们赞同阿拉伯埃及共和国的家庭和人口事务国务部长穆希拉·哈塔卜代表 77 国集团和中国及不结盟运动联合协调委员会所作的发言。我们要同其他发言者一道，就我们在各领域，特别是在加强机构安排，支持两性平等和赋予妇女权力方面取得的成就，向我们的两位主持人——爱沙尼亚因泰尔曼大使和突尼斯朱马大使——表示祝贺。

副主席考尔夫人(印度)主持会议。

在通过这项决议之际，我们应当欢呼我们所取得的成就，我们今天作出了决定，设立一个负责两性平等和妇女赋权问题的实体——联合国妇女署。联合国妇女署的设立，将开创我们两性平等和妇女赋权方面工作的新时代。在这方面，我们期待这一两性平等实体大力开展外勤工作，有更多的资源支持各国政府，特别是发展中国家政府促进两性平等和提高妇女地位的努力。我们还期望联合国妇女署确保联合国系统在总部和外地促进两性平等和赋予妇女权力的努力做到协调一致。

此外，联合国妇女署的成立以及人们对该实体的期望，应可鼓励各国政府提供更多的自愿捐款，以便该实体能够满足各地妇女的需要。我们期待联合国妇女署开始运作，因此吁请秘书长迅速任命一名干练的副秘书长主管联合国妇女署的工作。在这方面，我们欢迎秘书长今天宣布，在新的副秘书长上任之前，由

常务副秘书长负责指导过渡阶段的工作。这将确保组建新实体过程的连续性。各地妇女一直在急切期待联合国设立这样一个负责两性平等问题的实体，我们不应让她们再等下去。

作为联合国“一体行动”倡议的试点国，我们欢迎鼓励秘书长采用独立评估的方式对计划中的试点国进行评估，我们强调有必要迅速完成对试点国的独立评估。我们还欢迎决议支持愿意提出共同国家方案文件的国家提出此种文件。坦桑尼亚政府愿意这样做，因为对我们而言，这可在国家一级进一步加强联合国各方案的协调一致性。因此，我们鼓励各会员国继续支持坦桑尼亚政府和其他愿意这样做的国家。

最后，我还要肯定大会主席、秘书长、常务副秘书长发挥领导作用，促成谈判的成功结束。

奎略·卡米洛先生 (多米尼加共和国) (以西班牙语发言)：多米尼加共和国完全赞同阿拉伯埃及共和国的家庭和人口事务国务部长穆希拉·哈塔卜夫人代表不结盟运动及 77 国集团和中国联合协调委员会所作的发言。

多米尼加共和国同庆祝通过关于全系统一致性问题的第 64/289 号决议的会员国一样感到高兴。该决议成立了“联合国妇女”这一新实体，集中处理原先由四个其它机构所开展的工作。全世界数百万妇女和儿童期待我们承认其权利和需要，承认要对她们及其家庭加以保护和支持，为她们主持正义，并给予其机会，使其在不受限制和没有恐惧的环境中学习和成长，在世界担任重要职务并在家庭、课堂和工作中享有平等机会。多米尼加共和国希望，通过单一机构与她们一起并为了她们而努力，将使我们能够满足世界如此之多的地方长期以来一直未能得到满足的很多需要。

为此，多米尼加共和国赞扬并感谢秘书长、常务副秘书长和大会主席的领导，并感谢大会副主席和印度常驻代表过去几天指导我们完成这项艰难工作。

多米尼加共和国赞赏爱沙尼亚和突尼斯常驻代表站在这项工作的前列，兢兢业业、不知疲倦地开展工作，并在整个过程中保持了建设性精神。我们赞赏各区域集团主席的工作及其灵活精神。我们还感谢秘书处成员，他们的协助对于这项工作起到了关键作用。

我国愿特别感谢并赞赏代表联合咨询委员会的埃及和也门大使，以及他们各自的代表团成员所做出的不懈付出和出色工作、他们高超的谈判技巧、他们为捍卫本集团所有成员利益所表现出的团结精神、他们对确保我们的关切体现在今天通过的文本中的决心，以及他们为达成本集团内部以及与其他同事的必要一致所作的不懈努力。所有这些都使我们得以取得这一令人可喜的结果。

多米尼加共和国有着争取两性平等和妇女权利的长期传统。因为这个原因，从 1983 年起，提高妇女地位国际研究训练所(提高妇女地位研训所)总部就设在我国，我们为其提供了适当的物质设施和不懈支持，这是因为发展中国家对该研训所怀有很高的政治兴趣。

提高妇女地位研训所从多米尼加共和国就两性平等问题的培训和研究开展了重要工作。此外，提高妇女地位研训所为技术支持小组提供了工作场所，这些小组使联合国海地稳定特派团(联海稳定团)得以在 1 月 12 日的地震毁坏其在海地的设施之后继续运作。自那以来，提高妇女地位研训所就为无法在邻国开展运作的联海稳定团的后勤支助行动提供工作场所。

多米尼加共和国认为，成立“联合国妇女”将把两性平等问题的重要性提高至和发展、人权、和平与安全等联合国其它优先问题同等的水平。多米尼加共和国相信，将提高妇女地位研训所的授权纳入“联合国妇女”的职能会是有效之举，将促使训研工作在慷慨和可预测的资源的支持下并在高效和得力的人员管理下取得更大成效。多米尼加共和国希望“联合国妇女”能够从位于多米尼加共和国的实际所在地开展

训研工作，以保持不结盟运动和 77 国集团的地域平衡。

多米尼加共和国相信，提高妇女地位研训所工作人员所获得的经验和知识将得到“联合国妇女”的认可，因为理应把他们放在和在其它机构工作的其他联合国工作人员同等的类别加以考虑，尽管由于缺乏可预测的资源，他们多年来一直是临时合同工。

但愿在整个谈判过程中给予我们帮助的妥协精神能够不仅表明，改进联合国系统不只是进行组织调整或是削减开支，而且也表明，在具有一致性的前提下，我们能够高效地、有尊严和不加歧视地实现全世界数百万女童和妇女的梦想。

潘金先生 (俄罗斯联邦) (以俄语发言)：俄罗斯联邦代表团高兴地加入到以协商一致方式通过关于全系统一致性问题的第 64/289 号决议的行列。和其他发言者一样，我们感谢谈判工作的现任协调员突尼斯和爱沙尼亚常驻代表以及在他们之前担任协调员的人。我国代表团坚信，如果不是他们始终将外交手段与提供协助相结合，我们就不可能取得这一成果。我们对印度在主席普里先生十分专业和有效的领导下所作的努力给予最高嘉奖；他能够解决有时我们所有人都感觉似乎是无法解决的问题。

我们还欢迎谈判进程的所有参与者，包括单个会员国和国家集团，表现出政治意愿和妥协精神。这一点是预料之中的，因为问题事关联合国系统的和谐运作，包括确保两性平等和扩大妇女权利的重要问题。

决议规定了旨在加强全系统一致性和避免重复的不少重要措施。这些措施中最重要的是，改革联合国两性平等工作架构和就此成立一个新的混合机构。这从各方面来说都是空前之举，因为本组织结构内没有类似结构。我们对就此问题达成一致感到满意。我们觉得折衷结果将使我们能够解决改进联合国在该领域的效力这一任务。

我们还认为，未来混合机构有效运作的一个保证是，其授权具有地域普遍性，即涵盖了各国和各个地

区，因为当今世界没有国家完全不存在妇女权利受侵犯的现象。

另一个重要因素是，该机构要对会员国负责。决议通过三年后将对其运作情况进行审查。因此，必须在所谓的过渡期间防止工作发生任何扰乱。俄罗斯代表团认为决议的规定将防止出现此类局面。

我们也欢迎决议对业务活动管理、筹资和评估以及统一程序问题使用了平衡措辞。我们支持决定加强联合国行政首长协调理事会工作的透明度和问责度。我们认为，这将为提高经济及社会理事会和方案和协调委员会成员国之间合作效率奠定一个牢固的基础。

在采取共同国家方案的程序方面，向前迈出了一大步。重要的是，选择了一个可行和切实的办法，从而申明方案和基金执行委员会的任务和权限。同时，行政首长理事会当然将继续充当讨论所有国家一级机构皆遇到的相同问题的平台，但它必须保持其严格的非官方地位。

我们欢迎“一体行动”试验项目。其结果将在很大程度上取决于确切落实就设立评估机构达成的协议。我们准备积极参与制定未来可能独立评估系统的框架与形式，将在联合国业务活动中界定其工作专题范围。我们认为，提交给秘书长的建议将确保联合国内部的一致和所有相关实体的参与。

我们认为，未来对提高联合国系统效力问题的讨论将在对其业务活动定期四年审查一次框架内进行；为此，我们应当在大会第六十五届会议上开始准备。这样，关于全系统一致性问题的协商进程就告结束。

最后，我们今天通过的决议还仅是一项文件。在将其各项规定转化为实际措施时，其效力如何将取决于我们大家。我们联合国会员国应对我们作出的各项决定和本组织的效力负责。

角先生 (日本) (以英语发言)：首先，我国代表团要向大会主席图里基先生以及主持人因泰尔曼大使和朱马大使表示衷心感谢；他们的敬业领导、耐心和

不懈努力使我们得以就今天具有里程碑意义的第 64/289 号决议达成一致。我们还对普里大使在谈判最后阶段表现出的执著精神和进行的出色协调表示赞赏。我们还感谢潘基文秘书长和米吉罗常务秘书长的有力领导。没有他们的领导，我们便不会于今天通过决议。

我国代表团欢迎以协商一致方式通过关于全系统一致性问题的决议和据此设立一个新实体——联合国妇女。事实上，这是一个具有历史意义的时刻，因为我们的行动将四个目前分离的有关两性平等的机构统一起来，并确保在更高一级由一位副秘书长来领导。我们希望，秘书长将及时任命新机构的领导人。日本就其自身而言，则将不遗余力地支持联合国妇女及其负责人努力使促进两性平等工作成为整个联合国系统的主流。

在讨论这一问题的整个过程中，日本始终坚信，联合国系统应加强其规范和决策职能与其业务活动之间的联系。系统应使自下而上的进程和自上而下的进程彼此呼应，相互促进，以提高本组织工作的一致性和有效性，包括在促进两性平等和赋予妇女权力方面。

我国代表团将仔细观察和检查，看看在执行这项来之不易的决议方面是否取得实质性效益，节省的资源是否被重新投入旨在处理实地实际问题以支持需要保护和赋权的妇女的方案活动中。

最后，我国代表团非常希望新实体“联合国妇女”将同其他机构密切合作，合作的方式应促进将两性平等观点和政策贯彻于整个联合国系统，并提高联合国各机构在实地开展的有关两性平等活动的一致性。

埃拉苏里斯先生(智利)(以西班牙语发言)：与其他代表团一样，我们赞同穆希拉·哈塔卜部长以联合国协调委员会名义所作的发言。我们欢迎大会历史性地通过第 64/289 号决议，据此设立我们期待已久的联

合国促进两性平等和赋予妇女权力实体——联合国妇女。

在联合国全系统一致性问题的报告(A/61/583)发表近四年后，在我国积极参与支持的旷日持久谈判之后，会员国和民间社会的共同努力终于导致设立一个实体，从而使我们能够对全世界妇女的期望作出有效的反应。我们希望，“联合国妇女”将尽快全面运作，为其提供资金将得到支持。我们还呼吁在开展过渡进程时不要无谓地损害实地的行动或在并入联合国妇女的四个机构中工作的人员。

我们要感谢作为该进程主持人的爱沙尼亚常驻代表和突尼斯常驻代表、担任领导并作出贡献的也门常驻代表和埃及常驻代表、以及为谈判取得成功作出如此多贡献的印度常驻代表普里大使。显然，我们应为这一结果而感谢大会主席、秘书长和常务副秘书长。我们还感谢联合国妇女发展基金、提高妇女地位国际研究训练所、两性平等问题和提高妇女地位特别顾问办公室和提高妇女地位司的工作人员，以及这么多年来参加谈判的所有专家。

我们理解，每个代表团都必须作出让步，包括我们自己。我们认为，更高的利益将占上风，而在这一情况中，新实体的设立是我国长期以来一直希望获得的惠益，知道通过设立这个实体，我们正在为提高联合国系统在两性平等问题上的一致性、效率、透明度和问责以及联合国系统朝着实现我们大家所期盼的两性平等和赋予妇女权力方向取得进展作出贡献。

罗维罗萨女士(墨西哥)(以西班牙语发言)：墨西哥欢迎大会以协商一致方式通过关于全系统一致性问题的第 64/289 号决议，并据此设立促进两性平等的新实体——联合国妇女。它受权广泛，可发挥必要的领导作用，在整个联合国系统内促进两性平等观念，将为解决一个各国普遍重视的问题增添新的动力。

我谨表示，我们感谢爱沙尼亚和突尼斯常驻代表指导我们的讨论，感谢印度常驻代表普里大使作为大

会副主席提供完成该进程必要的政治推动。我们感谢所有代表团的贡献和努力。

“联合国妇女”的建立，体现了联合国所有会员国对两性平等和赋予妇女权力的承诺。这也说明，为了崇高的共同利益，我们能够达成共识，化解意见分歧。承认两性平等是一项普遍性话题和优先突出促进和保护妇女和女孩的人权，是显示新实体将对世界各地成千上万妇女和女孩的生活产生重要影响的令人鼓舞的迹象。

在这些原则基础上努力界定国家参与创新领域，我们希望将有更多的国家支持实体业务活动。但是，没有一切从头开始的问题。成功的关键，将是在诸如联合国妇女发展基金和提高妇女地位国际研究训练所等模范机构的经验和长年出色工作的基础上进一步发展。在拉丁美洲和加勒比地区，这些机构对本地区两性平等的贡献得到广泛公认。我们希望实体将寻求加强这些机构为本地区妇女和儿童执行的各种方案和活动。

在两性平等和促进妇女权利问题上，民间社会和非政府组织始终站在第一线。我们确信，他们将继续作为实体的战略伙伴，各国与民间社会之间的对话与合作范畴将得到加强。

正如我们经常指出，我国代表团认为，最重要的是提高联合国发展工作在实地的一致性和效率。必须最大限度地发挥国际发展努力的作用，特别是在复杂的经济背景下，如当前经济和金融危机。

我们认为，这项决议的通过标志着这方面的一个重大发展，因为转变一个复杂的系统必然遇到困难。我们坚信，在相关领域内决议提出的各项原则和任务规定，将大大提高本组织的一致性。

韦特兰先生(挪威)(以英语发言)：今天，我们建立“联合国妇女”这一新的两性平等机构，确实在纠正一种不正常现象。我们希望，这将证明今天是一个历史性的日子，特别是对占全世界人口一半以上的女性。在所有国家，她们的生活前景和机会始终不如男

孩和男人。不过，我认为，也可以公平地说，对人类另一半人口来说，这也是一个历史性的日子，因为男人和男孩将因为健康和受过教育的女孩和妇女参加社会所有各方面活动而受益。本周，在经济及社会理事会上自愿介绍本国两性平等和赋予妇女权力政策活动显示，虽然多数国家正在取得进步，但妇女仍然处于不利地位。

我们现在正进入一个过渡阶段。必须为新实体提供必要的权力和资源，使其得以满足各国的需要和期望。在这方面，领导至关重要。我们认为，主管新实体的副秘书长人选极端重要。我们相信，秘书长将遵循《宪章》第一百零一条规定，我们会员国将协助秘书长找到我们所需要的干练和有利的领导人。

在这一过渡阶段，确保联合国妇女发展基金(妇发基金)现在执行的所有各项活动继续进行，不因妇发基金作为一个单独实体的解散而导致外地或总部任何工作中断，特别重要。

过去，挪威是在政治上和财政上支持联合国两性平等结构的国家之一。我们将关注新领导任命工作和过渡进程，评估我们能够和将如何做出贡献。

Govender 先生(南非)(以英语发言)：我国代表团赞同阿拉伯埃及共和国家庭和人口事务国务部长穆希拉·哈塔卜部长代表 77 国集团加中国和不结盟运动联合协调委员会所作的发言。

我们高兴地注意到，在各国领导人承诺遵循 2005 年世界首脑会议成果文件(第 60/1 号决议)规定的行动路线五年后，我们可以宣布，除其他成就，如建立人权理事会与建设和平委员会外，联合国改革再次取得里程碑成果，通过了关于全系统一致性问题的第 64/289 号决议。对我们国际社会来说，这一集体努力是一个良好的预兆，显示我们可以期待在其他的改革领域取得进展，包括布雷顿森林机构和安全理事会改革。

决议的通过使我们感到鼓舞，因为它向我们明确显示，一个更加一致、综合和协调的机制，将加强联

合国的的工作。该机制将通过采用更有效的做法不断监测联合国的工作；这些做法包括综合治理架构，以积极连贯的方式，按照国家方案和重点调整资金和定期评估，吸取经验教训，促进联合国发展议程。

今天通过决议还标志着另一成就，首先是给予我们世界上的妇女早应给予她们的承认，凸显作为妇女福祉核心的问题；其次是联合国作为全球性代表机构代表妇女提出了一项强有力的任务；再者，国际社会加强了我们继续赋予妇女权力，促进和保护妇女利益的承诺。

我们期待新实体尽早开始运作，指望该机构领导人热情鼓吹世界各地数十亿妇女所面临的挑战和关心的问题，特别是迫切的社会问题，如贫困、卫生、

教育和暴力。我们也期待新副秘书长提高妇女的经济和政治发言权。

关于将联合国原先负责两性平等问题的机构和方案整合为新机构的问题，我们认识到其授权和职能将继续保持在国家层面。我愿表示，我国代表团衷心赞赏这些机构和方案在促进妇女利益和问题方面所做的出色工作和贡献。南非将密切配合新实体“联合国妇女”履行其授权。

代理主席 (以英语发言)：我们已经听取最后一位解释立场的发言者的发言。

大会就此结束现阶段对议程项目 114 的审议。

下午 5 时 40 分散会。